

裁军谈判会议

CD/PV.275
24 July 1984
CHINESE
Original:ENGLISH

第二百七十五次会议最后记录

1984年7月24日星期二

上午10时30分日内瓦万国宫

主席：V. L. 伊斯拉耶利安先生（苏联）

出席者名单

阿尔及利亚

B. 奥尔特-罗伊斯先生

A. 塔法尔先生

阿根廷

J. 卡拉萨莱斯先生

R. 加西亚·莫里坦先生

R. 比利亚姆布罗萨先生

澳大利亚

R. 布特勒先生

R. 劳先生

J. 库尔特尼女士

比利时

J. M. 努瓦尔法利斯先生

巴西

C. A. 德·索萨·埃·席尔瓦先生

S. 德·克罗斯·杜亚尔特先生

保加利亚

B. 康斯坦丁诺夫先生

P. 波普切夫先生

K. 斯坦科夫先生

N. 米哈伊洛夫先生

C. 普拉莫夫先生

缅甸

吴貌貌季

吴拉敏

吴佩登丁

加拿大

G. B. 斯金纳先生
R. G. 萨瑟兰先生
R. 瓦尼埃先生
G. K. 瓦尚先生

中 国

钱嘉东先生
王止芸女士
林 成先生
张卫东先生
杨明良先生
锁开明先生

古 巴

C. 莱丘加·埃维亚先生
P. 努涅斯·莫斯克拉先生

捷克斯洛伐克

M. 维沃达先生
A. 齐马先生
J. 马图谢克先生

埃 及

I. A. 哈桑先生
M. 巴德尔先生
F. 穆尼卜先生
A. M. 阿巴斯先生

埃塞俄比亚

F. 约翰内斯先生

法 国

G. 蒙塔西埃先生
H. 雷尼先生

热斯贝尔先生

德意志民主共和国

H. 罗泽先生
H. 蒂利克先生
F. 扎伊阿茨先生
W. 库比切克先生

德意志联邦共和国

H. 韦格纳先生
F. 埃尔伯先生
M. 格德茨先生
W. 冯·登·哈根先生

匈牙利

F. 加伊达先生
T. 托特先生
L. 马泰先生

印度

M. 杜贝先生
S. 肯特·沙尔马先生

印度尼西亚

S. 苏托瓦尔多约先生
I. M. 达马尼克先生
I. 维拉纳塔特马贾先生

伊朗伊斯兰共和国

F. S. 锡尔詹尼先生

意大利

M. 阿莱希先生
G. 阿多尔尼·布拉切西先生
M. 帕韦塞先生

日 本

今井隆吉先生
小西正树先生
石栗勉先生
川喜田晖雄先生

肯尼亚

墨西哥

A. 加西亚·罗夫莱斯先生
S. 冈萨雷斯·伊·雷内罗女士
P. 马塞多·里瓦先生

蒙 古

D. 额尔德姆比列格先生
S. O. 包勒德先生
T. 昭里格特巴塔尔先生

摩洛哥

O. 希拉莱先生

荷 兰

R. J. 范斯海克先生
J. 拉马凯尔先生
J. 阿克尔曼先生

尼日利亚

J. O. 奥博赫先生

巴基斯坦

M. 阿赫迈德先生
K. 尼阿兹先生

秘 鲁

P. 坎诺克先生
C. 卡斯蒂略·拉米雷斯先生

波 兰

S. 图尔班斯基先生
T. 斯托罗伊沃斯先生
J. 恰洛维奇先生
J. 雷赫拉克先生

罗马尼亚

A. 波佩斯库先生

斯里兰卡

J. 达纳帕拉先生
H. M. G. S. 帕利哈卡拉先生

瑞 典

R. 厄克于斯先生
H. 伯格伦德先生
J. 隆丁先生
E. 博妮尔女士
A. M. 劳女士

苏维埃社会主义共和国联盟

V. L. 伊斯拉耶利安先生
B. P. 普罗科菲耶夫先生
R. M. 季麦尔巴耶夫先生
L. A. 纳乌莫夫先生
P. Y. 斯科莫罗欣先生
G. V. 别尔登尼科夫先生
V. F. 普里亚欣先生
S. V. 纳格拉多夫先生
A. P. 库捷普夫先生

联合王国

R. I. T. 克罗马蒂耶先生
L. J. 米德尔顿先生

J. F. 戈登先生

D. A. 斯林先生

美利坚合众国

L. G. 菲尔兹先生

P. S. 科登先生

H. W. 戴维森先生

R. 斯科特先生

J. 米斯克尔先生

B. 莫顿先生

A. 霍罗维茨先生

A. 利博维茨先生

J. 伍兹沃思先生

J. J. 蒂尔尼先生

J. E. 麦克蒂尔先生

M. A. 温斯顿先生

委内瑞拉

南斯拉夫

M. 米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

O. 格诺克先生

裁军谈判会议秘书长兼

联合国秘书长个人代表

R. 贾帕尔先生

裁军谈判会议副秘书长

V. 贝拉萨德圭先生

(主席, 苏联)

主席: 裁军谈判会议第 275 次全体会议现在开始。

本会议今天开始审议议程项目 7, 题目是“确保不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排。”但是, 根据议事规则第 30 条, 任何成员国均可提出与本会议有关的任何议题。

根据我们本周的会议时间表, 我打算发言一结束, 全体会议暂停, 召开本会议非正式会议, 以审议下列问题:

- (a) 关于各议程项目的附属机构的提案, 如有必要, 对有关决定进行审议;
- (b) 增加本会议成员国的问题;
- (c) 关于提高本会议工作效率的提案。

我们在非正式会议上解决了应审议的各个问题后, 我打算继续举行全体会议, 请本会议就 CD/515 和 CD/520 两个文件所载的职权范围草案, 并就非正式会议提出的需要作决定的其他任何问题作出决定。

今天发言者名单上有以下几个国家的代表, 荷兰、波兰、澳大利亚、德意志民主共和国以及苏维埃社会主义共和国联盟。

现在, 请荷兰代表, 范斯海克大使发言。

罗伯特·范斯海克先生 (荷兰): 主席先生, 首先请允许我祝贺你就任主席职务。过去几周中, 我曾有机会观察到你干练积极而又经验丰富地行使了主席职务。我们将需要这种干练、经验和行动, 在今后几周中尤为需要, 以便有助于我们来克服所面临的困难。我国代表团还要感谢特奥琳大使和厄克于斯大使在夏季会议的第一阶段十分恰当地指导了本会议的进程。对所有那些曾对我致以友好的欢迎词并在会议之外表示愿意在夏季会议的未来 6 周中提供合作和支持的同事们, 我也要表示感谢。

今天是我到日内瓦就职以来第一次发言。我期待承担在未来的岁月里将赋予我的各项任务。多年来, 由于多边裁军谈判作出的贡献, 使这个世界变成了一个多少好一些和安全一些——至少不那么不安全——的生活所在。我现在很高兴能参加这些谈判。

尽管各代表团努力促进工作, 但今年的裁军谈判会议取得的成就微乎其微。当

(罗伯特·范斯海克先生，荷兰)

然，在某些领域取得了一些进展。例如，在春季会议期间人们为就全面禁止化学武器的问题开展实质性的工作奠定了坚实的基础。我特别要提到美国在春季会期末提交了一项关于全面禁止化学武器的全面的条约草案。我国代表团欢迎这一倡议行动。认为是对我们在这一领域的工作的一个特别有价值的贡献。这一草案为我们详细地分析了如何使世界摆脱一整类——实在是可怕的——武器的办法和途径。在早些时候，我国代表团曾对苏联愿意接受对销毁储存实行常驻现场视察的作法表示很高兴。我们真诚希望能在不久的将来就一项化学武器条约达成协议。

在适当的时候，我希望详细论述一下化学武器的问题。现在我只想对厄克于斯大使作为化学武器特设委员会主席为推动我们在本届会议期间的工作取得圆满成功所表现的坚持不懈的精神表示敬意。请允许我再补充一句，我们认为鉴于早日缔结一项化学武器禁试的重要性，有理由在秋季继续我们的工作，条件是我们能在本届会议结束前就这样做的适当基础达成协议。

尽管已经取得了一些积极的进展，可是“僵局”这个词似乎是形容目前若干领域内形势的最佳字眼。这特别适用于我们议程上的核项目，这一项目及外层空间问题是我今天的发言要论及的主题。

在谈这些问题之前，我要根据目前的国际局势就裁军谈判会议的职能谈一点意见。

许多代表团已经表述过自己对目前的国际关系特别是东西方关系状况的关注心情，如它们所担心的，人们很难把这种状况看成是有利于裁军进展的。我完全赞成应该创造一些最起码的条件，提供一种较好的气氛，使本会议能执行其职能。重新恢复并加紧进行东西方对话会有利于双方理解对方现在的意图和动机，有利于建立信任，为双方之间建立更稳定的关系打下基础。北大西洋理事会于5月31日华盛顿会议结束时发表的宣言又一次强调了这一基本思想。

这里不是长篇大论谈射程较远的中程核力量的恰当地所，但是由于限制军备的问题是本次会议关注的问题，我认为应就这一紧迫问题略谈几句。

我们深感遗憾的是，我们仍然面临的局面是，苏联在去年底中断的谈判尚未恢复。尽管美国一再表示愿意不附任何先决条件地恢复谈判，局面仍然如此。

与此同时，令我们深为关注的是，苏联一直在不断加强其射程较远的中程核力

(罗伯特·范斯海克先生, 荷兰)

量的潜力。荷兰政府深切希望，苏联停止进一步部署 SS-20 导弹，并回到谈判桌上来。正是考虑到这一点，荷兰政府最近才就是否可能在荷兰部署巡航导弹的问题作出了决定。

我转过头来谈一谈裁军谈判会议本身。阻碍取得实质性进展的主要障碍之一仍然是我们不能以一种务实和认真的态度来处理我们工作中的程序方面的问题。尽管人们作出了极大的努力，但是情况证明，我们无法就能设立关于若干重要问题的特设委员会的职权范围达成协商一致的意见。结果是，我们仍然无法充分利用本机构的潜力。

迄今为止，我们无法就能使本会议以适当的工作方式处理议程项目 1、3、5 的实质问题的方案达成协商一致的意见。我想——就这些问题谈一些看法。这些议程项目中的头两个涉及的是核问题。我认为我们大家都一致同意，从军备控制的观点来看，核武器应优先考虑。在此，我们的会议——而不仅是出席会议的核武器国家的代表——有一个重大的任务。我首先想到的是全面禁试条约，这将使核武器国家和无核武器国家同样都作出保证。

诸如消极安全保证一类的议题也是我们大家关心的事，因为这些议题使核武器国家和无核武器国家发生了关系。

根据关于防止核战争包括所有有关事项的议题项目，还可以讨论许多其他的措施。关于这一点我一会儿再谈。现在只要指出下面这一点就够了，不论是核武器国家还是无核武器国家，所有国家都理所当然地关心就有关停止核军备竞赛的有效措施进行的谈判。确实，不扩散条约第六条谈到，“各个缔约国”均需以诚意进行谈判。定于明年在日内瓦召开的不扩散条约审查会议将使各国有机会来审查执行这一条的实际情况。

对我国代表团来说，在朝制订一项全面禁试条约方面取得进展仍然是一个最为重要的问题。

全面禁试条约一旦达成，即会基本上成为第一个限制以某种具体形式研究从质量上改进军备的条约。这样一来，它就会使人们相信在我们的安全政策中核军备的作用确实在日益降低，这样它就会促进不扩散。

此外，全面禁试条约还会消除目前在核武器国家和无核武器国家之间存在的一

(罗伯特·范斯海克先生，荷兰)

个区别因素。迄今为止世界已出现过1400次核试验。试验的次数还有增长的趋势；1983年共进行了50次试验，其中的27次是在苏联进行，14次是在美国进行。继续不断地不仅对储存可靠性进行试验而且对以核爆炸物为基础的全新武器系统进行的试验，只会对不扩散产生消极的影响，而且从长远的观点来说还使不扩散受到了威胁。

当然，全面禁试条约本身并不等同于削减核军备。在裁减战略武器会谈的范围内或在其他方面进行的谈判仍然是至关重要的。尽管我们都知道全面禁试条约短期内还无法实现，但有许多工作需要做并且可以做。我们真诚地相信，若干西方国家提出的职权范围为进行这一工作奠定了适当的基础。我们希望，本会议迄今为止不能设立一个讨论核试验问题的附属机构的局面不久即能消除。

在较详细地论述禁试问题之前，让我略谈一下美国和苏联在1974年和1976年缔结的双边条约，即级限条约。在目前尚未订立全面禁试条约的情况下，批准这些条约似乎是十分重要的。

荷兰了解目前所存在的一些问题，例如标定试验场地的问题，但是我们给自己提出的问题是，这些问题难道比批准的益处更大吗？这些条约在交换数据及国际现场视察等问题上规定了一些令人感兴趣的条款，这些也具有建立信任的重大可能性。如果产生了问题，那么即可根据和平利用地下核爆炸条约所设想的由联合协商委员会来讨论这些问题。因此，我国政府促请美国和苏联排除仍然存在的障碍，并尽快批准这些条约。

主席先生，最近日本外相安倍晋太郎先生阁下也曾提到了级限这一解决办法，他建议本会议考虑是否可以作出这种选择。我国代表团赞成日本代表团的意见，即应尽一切努力来达到全面禁试的目的。

但是，我们对一个多边级限条约是否适宜却仍然有所怀疑。例如，它会产生使该条约的非核武器成员国在允许的范围内进行试验变成合法化的效果。在另一方面，我们当然欢迎目前的核武器国家在全面禁试条约订立以前遵守一个更低的级限。

在全面禁试这方面裁军谈判会议目前能作些什么呢？我们认为可以作的事很多。首先，行将建立的特设委员会应把其工作的方向放在详细拟订与一项未来的全面禁试条约有关的体制建设，例如国际地震数据交换体系、数据中心、申诉程序等等。

(罗伯特·范斯海克先生，荷兰)

“三边”国家可就它们希望核查问题如何解决及它们在会谈期间已在它们中间解决了这些问题的方法谈谈看法。这当中的相当一部分应以科学专家小组的报告为依据。该小组的第三份报告给我国代表团留下了深刻的印象，这份报告指出，根据报告论述的一个全球系统的模式，对全面禁试实行有效核查的可能性已大大提高了。德意志联邦共和国提交的令人感兴趣的工作文件(CD/491号)中也有关于核查的可能性提高了的类似说法。

我们欢迎在今年晚些时候试验通过世界气象组织全球电信网的通讯系统交换和分析一级数据的方法。荷兰将乐于参加这一工作，因为我们希望别的许多国家也会参加，包括南半球的国家在内。当然，我们意识到这一领域中要作很多工作，例如从事包括二级数据的试验。但是，核查的可能性提高了这事本身就会促人乐观。在七十年代所有10—20千吨当量的核爆炸均能识别出来。现在，就连几千吨的核爆炸也能识别出来了。今天我们要促使各国充分利用这些新的可能性。不要让目前的程序性僵局阻碍了我们对于这一重要问题的实质性工作。

毋庸置疑，除了本会议所能做的以外，三边国家可以考虑恢复其谈判。尤其将是向前迈进一大步。

我国代表团感到遗憾的是，迄今为止本会议一直未能就有利于围绕题为“防止核战争，包括所有有关事项”的议程项目3开展讨论的适当基础取得一致意见。和许多其他代表团一样，我国代表团十分重视这一议题，因为它涉及到了我们时代的一个中心问题，即如何在核时代维护和加强国际安全。许多重要的知名人物、政治家和科学家对此都深表关注，我们也颇有同感。

最近由印度、希腊、瑞典、坦桑尼亚、墨西哥及阿根廷各国的国家元首或政府首脑所发表的联合声明即是这方面的一个有力例证。我们认为，由作为国际社会在裁军领域内代表的本会议来满足这一要求并使我们的计划中这一雄心勃勃的部分付诸实施的时刻已经来到了。

我国政府从防止一般的战争这个更广泛的角度上来看待防止核战争的问题。

因此，我们十分重视处理各国之间关系的一般性原则，例如不得使用武力或威胁使用武力，而不论其为常规武力还是核武力。这后一个原则是联合国宪章中所坚决确定的，从而对该组织的所有成员国都具有约束力。严格遵守这一原则并促进各

(罗伯特·范斯海克先生，荷兰)

国遵守这一原则仍然必须作为我们的主要目标。

在我们就该议题进行实质性讨论时，我们将随着工作的进展由一般到具体。我们希望将可能避免围绕难以达成协商一致意见的议题进行不必要的讨论。我们认为仅举一例，建立信任，包括建立核信任，是有可能取得成果领域之一。但是还有许多其他领域也可以进行有益而又有意义的探讨。确实，我们不乏有待处理的议题，本会议秘书长贾帕尔大使将近一年前在CD/398号文件中为我们把问题作了很有用的汇编就说明了这一点。我希望特设委员会不久即开始其实质性工作。应该记住，所有的五个核武器国家都参加了我们的会议。我们不想预先判断特设委员会的工作范围，但我们认为这些国家可以在一讲坛上努力寻求在其核军备的某些方面达成更好的相互谅解。美国、联合王国、法国同苏联在60年代和70年代达成的双边协议已为此奠定了基础。我们也认为有可能在核武器国家间探索建立核信任措施的可能性：交换有关核力量规模和结构的情报，把有关生产主要武器系统的决定通知对方，把在其领土内外发射洲际弹道导弹和海上发射的弹道导弹的情况通知对方，把战略核力量的大规模演习通知对方，以及在危机时期防止误会的措施，包括一级通讯设施。就最后一项而言，我们颇受鼓舞地获悉，最近美国和苏联就改进其热线的问题达成了一项协议。

请允许我就防止外层空间军备竞赛这一极为重要的问题谈一些看法。在未来的几十年中，这一议题足以在我们关于安全的辩论中占据举足轻重的地位。

国际社会应当也确实必须日益注意目前的事态发展，这些事态发展不仅可能使军备竞赛中出现一个新的而且代价高昂的因素，尤为重要的是，它们还会对全球稳定产生深远的影响。

主要的空间力量国家负有特别的责任，因此我们欢迎它们最近为就这一议题举行会谈的适当基础达成协议而作出的努力。但是，我国代表团认为裁军谈判会议是国际社会讨论这一问题的适当论坛。为此，我们感到遗憾的是人们一直无法就外层空间特设委员会的职权范围达成协议。

我们认为，在委员会中进行有系统讨论的一个良好的出发点是对现存的国际法进行分析，以查明它在什么程度上已限制了从军事上来使用外层空间。采取这样一种方法的话，我们就能根据军事空间技术不断发展的情况查出有关外层空间的现存

(罗伯特·范斯海克先生，荷兰)

法律体系中存在的漏洞和不足之处。在这方面，我要提醒人们注意厄克于斯大使于1984年3月22日所作的发言，这一发言正好使我们注意到了有关解释和应用现存的各项协议的一系列问题。对评价就这一议题提出的各项提案来说，作出上述的分析也是有用的。

虽然采取这种办法会在很大程度上有助于使人们更好地、更清楚地了解这一复杂问题，但是我们当然不应该仅限于谈这一问题的法律方面。我们讨论的明确目的仍然是要采取防止外层空间军备竞赛的具体措施。

作为对这些具体措施审议工作的一部分，裁军谈判会议应优先集中注意由反卫星武器系统(ASAT)的发展产生的问题，特别是有关禁止试验、部署和使用具体的反卫星武器系统的问题。

我们并不低估反卫星军备控制及其适当的核查方法的技术复杂性。这些因素的确使事情变得复杂了。但是尽管如此，我们不应失去努力寻求切实而又有实效的解决办法的勇气。要达成一项全面禁止各种方式的反卫星战的协议好象是不可能的。某些空间系统附带具有的反卫星能力是主要的障碍之一。我们必须设法在一项未来的协议中把既能核查又能合作的内容结合起来，以便使反卫星战不再成为一种有效的军事选择。荷兰认为，通过谈判对反卫星武器系统作出限制比对反卫星武器系统竞赛不加任何限制要可取得多。

在裁军谈判会议就反卫星军备控制的问题进行讨论并不排除美国和苏联这两个主要的空间大国之间进行双边谈判。正相反，它甚至是需要这种谈判的。我们的裁军谈判会议的工作会大大受益于双边协议。正如我说过的，我们希望美国和苏联将能迅速开始外层空间谈判。

反卫星武器只是正在逐渐发展的外层空间军备竞赛的一个方面。

目前在弹道导弹防卫包括空基系统的领域内正在进行紧张的研究工作。这一进程如果超出了目前关于可行性研究的阶段，就会对军备控制和稳定产生深远的影响。因此，我们深切希望美国和苏联将达成也就这一问题进一步举行会谈的协议。

综上所述，同时也是就外层空间而言，在低得多的军备水平上维持和平和稳定并防止具有破坏稳定性质的事态发展，仍然是我们的基本目标。

前些时候，我们的同事比斯利大使引用了最近发现的一篇十七世纪格老秀斯写

(罗伯特·范斯海克先生, 荷兰)

的论文, 他说人们的共同点比使他们产生分歧的东西重要得多。我自己也看了这篇文献后方才知道事实上格老秀斯事实上是在引用一位名叫迈莱提乌斯的埃及学者的话。这位 21 国集团早期的代表还说, 人们宁愿为言词和学说而论争也不愿采取正确的行动, 因为如果采取正确的行动, 就得同自己作斗争。主席先生, 让我们避免在裁军的“科学”中陷入关于言词和学说的论争之中去。让我们同自己作斗争, 找到正确的行动途径。

主席: 感谢荷兰代表的发言, 并感谢他对主席本人所说的友好的话。

现在请波兰人民共和国代表图尔班斯基大使发言。

图尔班斯基先生 (波兰): 主席同志, 我感到十分高兴, 在此最热烈地欢迎苏维埃社会主义共和国联盟的代表就任裁军谈判会议主席。全世界高度评价并赞赏苏联为加强世界和平所作的贡献以及为降低军备水平并改善全球安全所提出的无数倡议。这是我 7 月份第一次在全体会议发言, 请允许我首先向你个人致以衷心的祝贺, 并向你保证, 在你履行你重要职责的过程中, 波兰代表团将与你全力合作。你在指导我们的工作以尽可能取得最佳成果的过程中所表现出来的活力和献身精神是与你那著名的外交才干、丰富的经验以及高深的学识十分相称的。完全可以说, 我们两国代表团之间确实存在的密切合作是人民波兰和苏联之间的合作与友谊的富有成果的延伸。

借此机会, 我还要向 6 月份主席, 特奥琳大使以及厄克于斯大使表示热烈的感谢, 他们为促进本会议的工作竭尽了全力。

主席同志, 两天前是人民波兰 40 周年纪念, 我今天发言有必要提一下, 这个纪念日标志着我国新的外交政策的开端, 这一政策的基石是与苏联的友谊、联盟和互利的合作以及积极促进和平、裁军和国际安全。

由于这一外交政策, 波兰重新在战后的世界上获得了自己的地位, 并为在它得到公正划定的新边界范围内的安全、独立和领土完整创造了有利条件。不夸大的说, 我们的外交政策已经为欧洲的安全带来了高质量的新因素, 并将继续带来这种因素。很幸运, 欧洲这个大陆在过去 40 年的岁月中一直生活在和平环境中。波兰外交政

(图尔班斯基先生，波兰)

策的最高目标昨天和今天都一样，都是为了维护和平、加强国际安全以及加强各国和各民族之间的互利的合作。尽管80年代初出现了不利的条件，但是，用波兰外交部长的话说：“作为联合国51个发起国之一的波兰继续在这一得到普遍承认的国际组织的所有方面发展着积极的合作。我们过去参加了，并将继续参加有关裁军和国际经济合作的所有谈判……”希望本讲坛把这些话也看作我们国家极为重视这一裁军谈判机构的表示。

我要再次专门谈一谈化学武器问题。集中谈一谈现在正在进行的谈判过程的某些方面。我认为，化学武器特设委员会已经到了确定属于特别重要问题的阶段。也许这一点可以解释为什么目前的工作成果不象预期的那样明显。另一方面，一些正在积极审议的问题则变得越来越清楚，也越来越为大多数有关国家所理解。无疑，关系最大的代表团之间继续进行双边的和其他非正式的协商将有助于本会议取得更好的结果。

我要象早先其他许多同事所表示的那样，感谢特设委员会主席厄克于斯大使以及过去的工作小组的主席，他们组织了无数次会议和非正式协商，不遗余力地为取得尽可能多的进展而工作。目前看来，如果委员会可就有关销毁储存和对这一过程进行核查的极为重要的问题以及关于提交销毁的初步和详细计划的程序等达成协议，那么如何处理设施的问题也将容易得到解决。我认为，就上述问题达成谅解就可以确立未来公约的主干。波兰代表团坚决为实现这一目标而工作。目前阶段极其重要的是为销毁的初步计划制订的指导方针。根据这种商定的指导方针，未来公约的签署国，只要是拥有化学武器的，就可以在公约生效后相互商定这种计划的详细内容并将其提交协商委员会。目前在这方面采取任何行动将加强整个销毁和核查过程的前景。换言之，我们认为这一领域的进一步工作在所有方面将是有前途的，也是有益的。

我还要就储存的转用问题谈几句话。众所周知，在这一问题上的各种误解或者缺乏了解的情况一直阻碍着谈判的进展。为此，我们满意地注意到目前正在出现相当程度的相互谅解。听说美国代表团将表现出灵活性，以考虑这方面的任何建议，这是特别令人鼓舞的。我们大家都应该记住，无论是销毁还是转用，这两种消除化学武器的形式必须完全反映在将要在商定的时间各缔约国向协商委员会提交的未来

(图尔班斯基先生, 波兰)

销毁计划中。为此, 问题本身应由公约的所有参加国予以考虑。

显然, 转用过程应得到充分的控制。

请允许我也就核查的形式, 尤其是根据CD/500号文件中所载美国提出的公约草案谈几句话。我在今年3月15日的发言中就说过, 不管核查多么深入细致和复杂, 都不可能绝对保证不发生违约情况, 即使是最不重要的违约情况也罢。美国提出的草案载入的和提出的核查制度极为广泛, 要求也极高。这样做是不是出于真正的需要, 还是由于过份注意公约的未来签署国应当履行的义务? 我将简短地分析一下各种核查制度的不同要求。在这许多要求中, 如下一些要求可以提一下:

- 首先, 核查制度应与国际法以及各有关缔约国法律条款相一致;
- 第二, 核查制度应与各有关缔约国安全利益不可侵犯原则相一致;
- 第三, 应尽量减少核查制度的侵入性, 并只有因范围的性质与方面需要, 才能允许;
- 第四, 核查制度在所需费用方面应当合理, 因为这笔费用是需由未来的签署国负担的。

我们认为, 最适当的核查制度应该是, 一方面能够确保核查在实践中的有效性, 另一方面又能为有关缔约国所接受。在这方面, 美国提出的核查制度的侵入性似乎超出了实际需要。有些建议的核查办法虽然没有造成双重控制的作用, 也不增加所获得的信息量, 但却是重复的。下面我引用菲尔兹大使7月12日的发言作为一个例子。他们所提的是“化学武器自其宣布之时起至其被销毁为止, 要受到系统国际现场核查”。根据他们提出的这样一个制度, 应对初步宣布立即进行核查, 在宣布和消除这段时间内对宣布的储存进行核查以及对销毁储存进行核查。事实上, 虽然这样一个制度据说可以把违约情况减到最低限度, 但是另一方面, 会使缔约国对至少是进行某些现场视察的真实动机产生怀疑。这样可能产生一个结果, 就是某些国家不愿意参加公约。我认为这样一个结果是与我们所希望取得的结果完全背道而驰。

尊敬的菲尔兹大使在另一次发言, 也就是7月19日的发言中, 试图答复某些批评并消除包括我国代表团在内的许多代表团对美国提出的公约草案第10条所提出的合理的问题和疑问, 他特别提到: “美国的私营化学工业完全是在第十条的视察条款范围内的”。

(图尔班斯基先生，波兰)

但是我要说我们的这些疑问并没有消除。美国有些专家的意见使得这些疑问更加不易消除。例如美国的一位叫作路易斯·亨金的作者在一本名叫《从美国法律看军备管制和视察》的严肃著作中认为，对私营工业进行视场视察的问题会走到甚至需要修改美国宪法的地步，这一点对化学工业也适用。

在前几次全体会议上，我们也极为注意地听取了另外一些专谈化学武器的发言。有些发言谈了一些令人感兴趣的意见，我国代表团将对其进行仔细的研究。今天我不想详细谈论这些意见，只对其中的两个想法谈一谈我的看法。我们不怀疑化学武器必须销毁，而且必须尽快销毁，而不要故意制造任何复杂情况。因此，我们十分赞同澳大利亚代表团的^{一个}意见，即在公约生效以前，作为一种诚意的行动，可以先销毁迟早要被销毁的过时的化学武器储存。

这样一个步骤不仅能够减轻核查工作的负担，而且可以建立尽早制订和执行禁止化学武器公约所必须的信任。

我们也赞成韦格纳大使在他的呼吁中提到的那种办法，即我们应当更为小心地维护在过去几届会议上取得的工作成果。事实上，过去提出的提案不仅应供未来的研究人员使用，而且也应供谈判者使用。

这些就是今天我在发言中想要简单地谈到的问题。

主席：感谢波兰人民共和国代表的发言，并感谢他对我国和我本人说的友好的话。

现在请澳大利亚代表布特勒大使发言。

布特勒先生（澳大利亚）：主席先生，我知道在我暂时离开这个会议的期间，澳大利亚代表团当时的代理团长理查德·劳先生在7月10日向你作出保证：澳大利亚代表团将在你推进我们工作的努力中同你进行充分合作。

他说了这番话，本来是可以免了我在你主持下的这次正式全体会议上作第一次发言时再讲类似的话的。但是在最近的一次非正式会议上，你对我回到这个会议上讲了一些善意的话。所以现在让我在这次正式的全体会议上对你的话作出回敬，我

(布特勒先生，澳大利亚)

要说我国政府赞扬你在苏联外交事务中的卓越才干。你的卓越才干反映在你是苏联外交部委员会的成员一事上。我们对于你有幸代表的人民的伟大也毫不怀疑。

在我最近离开会议的期间，我有幸陪同澳大利亚外交部长比尔·海登先生一道访问了贵国，正如你所知道的，海登先生在贵国和他的同僚、苏联外交部长安德烈·葛罗米柯先生进行了有意义而又具有建设性的会谈。

主席先生，在7月份关键性的最后几周内我们指望你尽一切力量来结束尤其是以积极的方式来结束在设立这个会议所需要的特设附属机构方面尚未解决的问题。这样说就足以结束我这番友好颂之词。

我今天发言的目的正是要讲述这样一个尚未解决的问题。这就是关于核禁试的特设附属机构的权限问题。

毫无疑问有两件事是真实的。首先，这个会议的每个代表团都认识到采取行动以结束核试验的绝对重要性。第二，因此如果不是完全令人不可相信的话也是更加使人奇怪而困惑不解的是，既有这个共同的目标，但我们尚没有为这个极其重要的问题的特设附属机构解决一项权限问题，虽然我们已审议这个问题达6个月之久。

对这种明显的矛盾现象能做什么解释呢？

既然我们全都意识到我们要互相达成协议的意愿是对在一致意见的基础上工作的会议敞开着的唯一途径，特别是当它面临着力争结束核试验这样重要的议题时更是如此，那么我们的这种意愿意味着什么呢？

澳大利亚政府在这个问题上的立场是绝对明确而且是众所周知的。

我们要看到早日进行全面核禁试条约的谈判，它将永远取缔所有国家在各种环境条件下进行的所有核试验。

我们要看到这一点是因为我们知道并且相信这样的一项禁试条约将在结束核武器的纵向扩散和防止这种武器的横向扩散的努力中起重要作用。

为阐明我们的政策，我们已强调指出要使这样一项条约有效，它就必须是完全可以核查的。任何人都不能躲避这一事实。

我们并已阐明，我们考虑的并不是范围有限的条约，即不是仅涉及核武器试验问题的条约，我们想到的是将结束所有核试验的条约。

(布特勒先生, 澳大利亚)

我们承认这个会议的所有代表团并不都同意我们的观点。有些代表团提出了一种建议, 它将仅仅限于防止核武器试验。

同样, 一些代表团谈到了有必要立即开始谈判而不首先讨论核查问题, 并以其他方式不明确阐明这些谈判应取得什么成果, 或如何能开展谈判或者是否能开展谈判。而在一个以意见一致进行工作的会议中, 谈判是否能开展的问题是极为重要的。

我说了, 并不是所有代表团都同意澳大利亚代表团在这个问题上的观点。这些不同的观点有些是为澳大利亚在事实上与之有着特别密切关系的国家所持有的。但是在我们自己和我们密切的朋友之间这些观点分歧或着重点的不同并未使我们从争取结束核试验这个共同的目的转移开。

我要向会议提供一个这样的例子。这是一个具体的例子。

上周在新西兰的威林顿举行了澳新美理事会的年度会议。澳新美条约是以相互合作的精神把澳大利亚、新西兰和美国连接在一起的关系。在结束核试验的问题上, 上周澳新美条约伙伴达成了以下一致意见: “他们重申他们各自的政府为达成一项全面的和完全可核查的核禁试条约的目标而努力的承诺”。

接着澳新美理事会把注意力转到了这个会议中的工作。理事会成员国“对日内瓦裁军谈判会议中的西方国家集团就核禁试特设委员会的权限草案达成一致意见一事表示满意。它们促请会议立即根据这项权限重新设立特设委员会”。

去年由联大第38届会议通过的63号决议也实际表述了这项目标。这项决议得到了广泛的支持。在它去年关于全面禁试的决议中只有这一项决议未被投以反对票, 这事本身在以意见一致规则行事的会议中是具有重要意义的。

我们一直在力求把这项目标和这项承诺转变为这个会议的一个特设附属机构的实际可行的职权范围。

这项职权范围草案获得了9个国家的同意。除澳大利亚外, 同意这项职权范围草案的其他会议成员国是比利时、加拿大、德意志联邦共和国、意大利、日本、荷兰、联合王国以及美利坚合众国。现在我荣幸地代表这9个国家提交这份关于会议议程项目1的特设附属机构的职权范围草案。这份文件就是CD/521号文件。

我们提交这份职权范围草案的目的是为了促进我们希望将成为各代表团之间关

(布特勒先生, 澳大利亚)

于职权范围的协商的决定性阶段的到来。这就将导致设立这个重要的特设附属机构。

我相信你作为会议7月份的主席是和我们一样有决心就此问题作出建设性的决定的。

会议全体成员都知道关于项目1的特设机构的职权范围问题自2月底以来就在进行着积极的协商。

21国集团在4月3日曾谋求通过另一种形式的权限。在那个阶段未能就那份草案达成一致意见。

随后在斯里兰卡大使的主持下,起草了一份有益的非正式文件,列举出关于这项职权范围的各项建议和想法的根据。继续就这些各种不同的意见进行了协商。

在6月21日,即在一个月前,一些西方国家非正式地向其他国家集团提出了体现在我现在提交的这份CD/521号会议文件中的职权范围草案以供他们审议。

在上个月进行了协商,但令人遗憾的是,西方国家的草案未能得到其他集团的一致同意。

在7月19日上一次全体会议上,21国集团的协调员尊敬的阿尔及利亚大使提出了由该集团拟订的经修正的职权范围草案,而你主席先生提议可以在今天就该草案作出决定。

此刻我正代表讲话的国家集团认为,协商应当继续进行,为此我要谈一谈我刚提交的这份职权范围草案。在谈论时我要直接提到那三个一直与各集团有着主要关系的问题。

首先是谈判的问题。我们的目的是要实现缔结一项全面禁试条约。我们向这个会议提交附属机构职权范围草案的行动除了表达这个目的外没有别的意思。我们的职权范围草案认为能采取的唯一实际步骤就是在我们的职权范围草案中所指出的步骤这一现实。它指出,这个会议应当对涉及到的主要问题进行“实质性的审议”,“以期就条约进行谈判”。这些问题就是范围和核查的问题,我们的职权范围草案具体规定进行这种审议。

第二,范围的问题。我们的目的是要缔结一项将终止一切核试验,而不仅是核武器试验的条约,尽管核武器试验当然是我们全都感到深切关注的问题。我们认为

我们提出的对条约的谈判所涉及的问题进行“实质性审议”必须继续包括范围问题。

第三, 不包括遵守与核查的适当条款的全面禁试条约将是一份虚幻的文件, 我想我们谁也不想看到这样的文件出现, 而且我们当中也很少有人会准备参加。因此, 我们的职权范围草案也包括有对核查与遵守问题进行“实质性审议”的条款。我们的职权范围草案也会对需要为有效的核查制度而设立的机构进行审议。这包括国际地震监测网。

有时候有全面核禁试条约不可能受到核查这种说法。让我们来检验一下这种论点。有时候有人指控说那些在实际上并不想要全面核禁试条约的人是以核查问题做掩护。也让我们检验一下这种说法。

我们敦促对这项职权范围的通过采取建设性的立场。怀疑它的目的和可行性是毫无道理的。

开头我就提出了这个问题: 我们既都同意这个目标然而却未能进行导致其实现的实际工作, 这怎么可能呢?

如我所知, 反对我们职权范围草案的主要论点是, 它不够绝对, 它没有规定立即进行谈判。我必须说, 虽然这种论点有着任何绝对的断言所具有的一切感染力, 但它却有无视当今现实和不顾不可避免的一致意见—妥协过程的含义的重大缺陷。

更糟的是, 如果坚持这种立场, 那么在1984年在这个问题上的工作就将毫无进展, 我们认为这个会议没有责任作出这样一项决定。我们要问一下那些声称全面禁试是他们的目标的人, 如何能够拒绝做出实际上是朝向这一目标的实际步骤的决定?

因此我们向这个会议的其他代表团发出呼吁。我们要求我们这项职权范围草案能够以我描述它的明白而实际的观点受到理解。我们要求让妥协的精神占上风——这种精神是以一致意见的规则行事的机构所要求的。

最后, 如会议所深知的, 我们职权范围草案的提出这一事实本身就已包括了共同提出该草案的国家方面的相当大的妥协精神, 我要强调一下, 妥协。

这种妥协来之不易, 花了相当的时间才达成。但妥协终究还是达成了, 并且代表着真正的、诚意和重大的进展。

(布特勒先生, 澳大利亚)

我们不应让这项进展消失, 我们向原先对这一提案持保留意见的那些代表团发出呼吁, 我相信这些代表团为数不多。我们要求他们重新考虑其保留意见而对这项职权范围草案的共同达成一致意见。

主席: 我感谢澳大利亚代表的发言, 并感谢他对我国, 对苏联人民和我自己所讲的友好的话。

现在请德意志民主共和国代表罗泽大使发言。

罗泽大使 (德意志民主共和国): 主席同志, 谢谢你。

我要提出由一些社会主义国家分别就议程项目 1 和 2 提交的两份工作文件, 并谈谈下述看法。

首先, 摆在你们面前的 CD / 5 2 2 号文件载有一份核禁试委员会的职权范围草案。这一草案的依据是 1984 年 2 月 7 日的 CD / 3 4 3 号文件第 5. 1 分段所载的各项提议。今天提出的这份文本不仅考虑到了本会议在此期间就组织安排问题作出的决定, 还考虑到了 2 月份以来事态的发展。我要指出一项特别的变动: 今天提交的草案不是提出“就一项禁止所有核武器试验的条约进行谈判”, 而是提出“进行切实的谈判以便制订一项条约。选择这一措词是同许多同事协商的结果。我们希望, 这会有利于完成制订一项适当的职权范围的任务。在提交这份工作文件的同时, 其他人也重申了他们关于毫不拖延地开始就禁止核武器的试验的问题举行谈判的要求。许多代表团已经令人信服地论证了这一点。我无需重新申明举行这些谈判的理由以及迄今为止毫无进展的原因。在认真听了布特勒大使刚刚作的发言后, 我要提的问题很简单: 人们怎么可以既赞成这样一项条约而又反对进行谈判呢?

我要告诉本会议的是, 社会主义国家集团还准备赞成 2 1 国集团在 CD / 5 2 0 号文件中提出的职权范围。假使本会议通过这一文件, 那么我们就本着妥协的精神不要求就我们的 CD / 5 2 2 号文件作出决定。

第二, 摆在你们面前的 CD / 5 2 3 号文件的内容是一份关于题为“停止核军备竞赛和核裁军”的议程项目 2 的职权范围草案。这一文本也是以 CD / 4 3 4 号

(罗泽先生，德意志民主共和国)

文件5. 2分段为依据的。在组织问题及时间范围等方面作了修改。它还有另一项修改，对此我要提请你们注意。我们惯用的措词是，“就停止核军备竞赛和核裁军举行谈判”，而今天提交的草案的措词是“进行谈判以便开始制订停止核军备竞赛和核裁军的切实可行的措施”。这一提法非常深刻地反映了我们这个集团建议采取的逐步进行的途径。我们相信这可以为本会议着手处理议程项目2铺平道路。

象绝大多数代表团一样，我们认为如果本会议为制止核军备竞赛和实现核裁军而采取直接措施的努力受到阻挠，对这种局面就再也不能容忍了。主席同志，我要求你使本会议就我以上提到的两份职权范围草案迅速作出决定。我们要求迅速作出决定的原因很简单：在会议临近结束的时候还迟迟不能就职权范围问题作出决定，这能给人带来什么好处呢？一种可悲的事实是，某些代表团迄今为止一直拖延通过有关我们议程上最需优先考虑的事项的职权范围事项。毫无疑问，如果设立具有相关的职权范围的委员会能解决什么问题，那么就应迅速作出决定。

主席：感谢德意志民主共和国代表的发言。除了苏联代表团表示要发言外，还有别的成员要发言吗？如果没有，我就以苏联代表的身份作如下发言。

伊斯拉耶利安先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：苏联代表团今天要谈一谈裁军谈判会议夏季会议期间在全体会议上似乎最经常提到的一个问题。这个问题就是禁止化学武器。不过，我认为大家都会同意，在与限制军备有关的范围广泛的问题中，禁止化学武器的问题并不是具有最优先地位的也不是最重要的。和大多数代表团以及国际社会绝大多数国家一样，我们把防止核战争看作当今世界政策中的首要问题。同时，化学武器方面的裁军在完成与限制军备和裁军有关的任务方面可以起到重要的积极作用。

谈到禁止化学武器的大多数代表一方面注意到关于这个问题的谈判取得了某些进展，同时也对进展的速度和性质表示失望。

我们也有同感。一方面，谈判正在继续进行。苏联代表团知道，禁止化学武器委员会主席厄克于斯大使以及该委员会的其他工作人员都做了努力，并且他们个人对这项工作也很关心。但是另一方面，这些谈判离达到最终目标还很远，甚至可能

(伊斯拉耶利安先生, 苏联)

比一年半以前更为遥远了。

禁止化学武器工作中的这种状态是什么原因引起的呢？

原因当然很多。但我们认为主要的原因有两个。我们已经指出过，美国的公约草案甚至在提出来之前就在妨碍谈判了。众所周知，今年二、三、四月份，特设委员会的工作几乎完全陷于停顿。当时，有一个国家集团确实对这种情况毫不关注，也没有要求加速委员会的工作。情况如果仅仅是这样就好了。待到四月份美利坚合众国提出那份公约草案时，情况已很清楚，这并不是对在日内瓦已做的工作的一种建设性的贡献，而且还制造了一系列以前并不存在的无法解决的大问题。不管美国代表团现在怎样试图给这份草案涂上一层极其耀眼的色彩，主要的问题是，这份草案并不增进谅解，反而加深了谈判参加者之间的分歧，并在一系列问题上，尤其是在有关监测的问题上，使谈判向后倒退了。我们当然仔细地听取了美国代表团团长菲尔兹大使就美国提出的草案的各部分所做的解释，但这并没有改变我们对这份文件的总评价。我们将在以后的一次发言中更为详细地来谈谈这一点。

这一缺乏进展，甚至倒退的状况另一个原因应在如下一个事实中寻找：我们认为一些代表团采取了一种错误的做法。它们开始使谈判复杂化，不断提出一些新问题来加重谈判的负担，而这些新问题不提也不会影响禁止化学武器条约，使得禁止化学武器条约失去全面的特点或使其有效性减少。麻烦就在于这些问题反过来又产生新的问题，就象俄罗斯谚语所说的那样，树林进得越深，里面的柴火也越多。各代表团要找到共同语言变得越来越困难。第二位、第三位的问题把主要的问题排挤到后面，有时甚至连出路都找不到。我们希望这不是故意造成的，但这并不能改变结果。

我们坚决反对这种做法。当然，如果考虑到禁止的对象及其专门的性质，禁止化学武器的未来公约肯定会是一份复杂的国际文件。不过，同时不应忘记，我们进行的政治谈判，其目的是解决将决定公约是否能成功地起作用的棘手的问题。无论如何，我们不可能把与公约的实行有关的各种情况塞进一张强求一致的普罗克拉斯提斯床，因为生活比任何一种人类的狂想都更加多种多样。我们主张把注意力集中在主要因素上，即集中在规章条例上，而不是集中在例外情况上。正是由于这一原

(伊斯拉耶利安先生，苏联)

因，各种关于裁军的国际协定，包括我们正在拟订的公约，才都要规定设立一个协商委员会，其职责是研究可能出现的各种情况，无论可以预见与否。正是这一原因，我们也准备在今天的发言中就未来公约的这一极为重要的机构的活动谈一些总看法。

在谈到我们看法的具体内容之前，我想通过举例来提一些我们认为可交协商委员会审议与解决的问题。这些问题大多数是目前显然还没有达到解决的成熟时机的。例如，有一、两个代表团提出提案，要求在未来公约的基本条款中列入各国保证“不进行其他准备使用化学武器的活动”的承诺。参加谈判的各国多多少少都知道它们根据公约应接受的基本义务，即不生产化学武器、销毁储存等等。但是，它们不应进行的其它活动是指什么？对于这一点没有明确的答复。比如说，不可能把准备使用化学武器的活动同与整个战备有关的活动分割开来。显然，在就这个问题达成协议方面没有取得进展。

由公约的所有缔约国组成的协商委员会作为讨论所有与公约的执行和遵守有关的问题的讲坛来解决任何具体问题，包括刚才提到的问题——当然须待其形成具体的形式——以这点出发岂不更好？

再举一个例子：美国代表团提出，在未来公约中禁止专用于加强化学武器使用效果的，几乎是可以说很神秘的化学品。因人们坚持要求澄清所涉的一切，（美国代表团）才说，这里指的是一些可作为化学武器中的溶剂的物质，或可作为增稠剂的物质；一些可改变化学品粘性或局部稳定性的物质，以及可增强穿透人类白肤或防毒而具中（活性）炭过滤器能力的物质等。即使从这一份清单——当然还可以扩充——就可以看出，这不仅仅涉及某一具体的化学品，而且涉及许多种化学品。在这方面，确实没有告诉我们任何一种化学品的名称。因此这就等于建议不应研制、生产或储存谁都不知道的物质并应将其销毁。这能当真吗？在这方面也一样，如果真的有必要解决上述产生的问题，协商委员会就可以采取适当的步骤。

简言之，我们极为重视协商委员会，并认为应要求协商委员会及其附属机构承担这样的任务，即实际解决与公约的实施与遵守有关的尽可能广泛的问题。

我们的出发点是，如果协商委员会定为集体机构，就应接受、保存并分发各缔约国根据公约的要求提供的资料，应缔约国的要求协助缔约国之间进行协商，提出

建议并处理具体的技术性问题等。

协商委员会在各种形式的核查工作的执行和协调方面也将担负起一系列重要的工作。我们尤其认为重要的是，协商委员会应拟定标准的核查方法并核实涉及使用化学武器的案件报告。公约还应列入一条明确的条款，规定协商委员会应决定在销毁储存设施和为准许目的生产剧毒致死性化学品的设施进行核查的程序和期限。它应考虑储存量和储存的性质、销毁设施的资料和准许的生产的资料以及其它许多事项。

未来公约的一个最重要任务将是妥善组织国际和本国监测机构之间的工作关系。这两种机构应相辅相成，互相协助，否则除非一方认为“邀请始终有效”，监测很可能不会完善。在这方面，协商委员会显然也可起到一个突出的作用。协商委员会甚至可能需过问诸如对本国人员进行视察方面的特殊训练、封闭化学武器生产设施以及处理封存等事项。

我们希望这些意见会有助于并加速未来公约中涉及协商委员会的章节的拟订。

关于协商委员会，我想提请大家注意一个极为重要的问题，即协商委员会的主要附属机构执行理事会的组成。我们建议这个理事会应由公约缔约国的代表中的15位成员组成，其中10位应由协商委员会根据每一缔约国任期二年，每年更换五个成员的原则选出；另外5个席位则分配给参加公约的安全理事会常任理事国。

应主要将这一机构看成是未来公约有效性的一个保证，确保遵守不危害任何缔约国安全的原则。

有一个很重要的问题就是拟订可为未来公约所有缔约国接受的程序，供协商委员会及其附属机构作与实质性问题有关的决定之用。在这个问题上已提出了许多种意义深远的提案，但还没有什么反应。这并不奇怪，因为这个问题确实很复杂。不过我们认为还是可以解决的——和在拟订化学武器公约的过程中产生出来的问题一样，必须现实地看待问题。我们的出发点是作决定的最佳方式是协商一致。但是，如果无法在严格规定的期限，有些情况下是几天，有些情况下则是几小时内达成一致意见，那么我们认为只有一个实际的，我重复一下，实际的可能性：请（各）缔约国注意协商委员会或执行理事会成员对某一问题的各自的意见。各国以国际法确

(韦格纳先生，德意志联邦共和国)

定的形式提出的意见结合起来对许多国家来说将成为一种不可忽视的重要的政治因素。作为最后手段，应当始终有可能采取其他程序，而这将由公约予以规定。

这就是苏联代表团关于禁止化学武器条约谈判向本会议提出的一些看法。

主席：今天发言者名单到此结束。还有其他代表团要发言吗？看来没有，因此我现在打算暂停一下全体会议，按今天全体会议开始前说过的，举行一次几分钟的非正式会议，全体会议暂停。

会议于下午 1. 20 暂停，并于下午 4. 05 继续进行。

主席：裁军谈判会议第 275 次全体会议继续进行。

根据 21 国集团的要求，现在请会议就将为题为“防止核战争，包括一切有关事项”的议程项目 3 而设的附属机构的职权范围草案作出决定。该职权范围草案载 CD/515 号文件。有人反对通过这份文件吗？现在请德意志联邦共和国代表发言。

韦格纳大使（德意志联邦共和国）：主席先生，我现在代表出席本会议的西方集团的一些国家发言。首先我要表示遗憾的是，在有关这一议题的协商尚未最后定下来之际，载于 CD/515 号文件的职权范围草案却提出来要求在一次正式会议上就此作出决定，但是情况既已如此，加之你要求就此发表意见，我拟谈谈下面的意见：在这个时刻尚无法使我作为其发言人的所有代表团都支持这一具体草案。但是，这并不等于说作为本集团成员的任何代表团会低估该议题的关键性的重要意义，本集团真诚要就该议题继续进行协商以便取得最后的更为积极的成果。

虽然我不得不把这样一个意思转告给你以表示遗憾，但是我要象先前在一次非正式会议上那样感谢印度的杜贝大使及其同事们，他们作出了巨大的努力来帮助确定费了一番周折才把该集团的某些代表团的关注概述进去了的措词。

主席：我感谢德意志联邦共和国代表，现在请阿尔及利亚代表发言。

(奥尔特-罗伊斯先生，阿尔及利亚)

奥尔特-罗伊斯先生（阿尔及利亚）：主席先生，既然，现在请本会议就21国集团提交的关于裁军谈判会议议程项目3的特设委员会职权范围草案的CD/515号文件作出决定，我愿以该集团协调员的身份讲几句话。

21国集团对防止核战争问题的立场是众所周知的。特别是CD/341号文件对这一立场作了阐述。我们这个集团的代表团曾多次重申了这一立场。

因此，我就不打算再次详细说明我们为什么希望看到裁军谈判会议履行其对这个问题的职责，并开始就适当而具体的防止核战争措施进行谈判。我只想再次强调21国集团赋予防止核战争问题以高度优先地位和紧迫性。

我们的立场是基于这样一个不可否认的事实：今天全世界面临的最大的危险是核战争造成毁灭这一威胁。我再次重复一下，这种威胁对交战国和非交战国同样都是致命的。

因此，21国集团对于为适当而切实的防止核战争措施进行谈判怀有极大的兴趣。

21国集团认为，防止核战争最有效的办法就是彻底消除核武器。这是21国集团还在坚定地为之奋斗的目标。然而，在实现这一目标之前，非常有必要采取具体措施来防止核战争。

主席先生，您的几个前任为了达成一致意见使本会议能够在特设委员会内就这一议程项目开始谈判，曾进行一系列的非正式磋商。您自己自担任我们这个会议的主席以来，也为这同一个目的作出了努力。不幸的是，我们必须承认，这些磋商都不成功。在整个磋商过程中，21国集团在这个问题上一直表现了很大的灵活性。为了克服各国代表团所遇到的困难，它提出了几个不同的职权范围。它对其他国家集团提出的所有关于职权范围的提案都给予了认真负责的考虑。

不幸的是，21国集团表现灵活性也好，它为了使这一问题有可能达成协议，不得不同意作出让步也吧，都没有产生协商一致的意见。现在离本届会议闭幕只有几周了，但尚未取得结果。这个情况就是21国集团感到非常严重关切的一个原因。

正是由于这个情况，我们要请本会议就这一问题作出决定。我需要重复一下，我们对这一问题极其重视。我们认为，根据这一问题的极其重要性和消除核战争危

险的紧迫必要性，现在是本会议作出负责任的决定的时候了。

这就是为什么21国集团要提出CD/515号文件所载的职权范围草案的理由。这个草案是考虑到其他集团十分关切的情况下仔细草拟出来的。它的优点是，有可能对所有关于本会议议程项目3的提案进行审议。

主席：我感谢阿尔及利亚代表，现在请保加利亚人民共和国代表发言。

康斯坦丁诺夫大使（保加利亚）：主席同志，谢谢你。

作为社会主义国家集团关于今天讨论的议程项目的协调人，我要略讲几句。首先，我要再一次表达社会主义国家的下述信念，即在核战争威胁日益增涨的情况下，世界上绝大多数的国家都把消除这一威胁作为最高的优先政治事项。这一点已得到上一届大会决议的证实。在这种情况下，裁军谈判会议处于一种独一无二的地位，能对也应对制订防止核战争的适当的切实可行的措施作出贡献。

在这方面，社会主义国家以具体和详细的工作文件以及在寻求一项彼此可以接受的职权范围中所表现出来的值得称道的灵活性来充实它们的立场。

我还要进一步指出的是，在国际局势现已恶化的情况下，我们不能让某些人把防止核战争的问题用作拖延时间的一个便利机会，而它们的核重新武装的计划却一如既往地发挥下去。

我要提醒一下本届会议的第一期结束时的某个情况，我引用尊敬的印度代表的发言“除非我们能够在会议复会以后的第一个星期之内就作出决定，否则从复会到制订裁军谈判会议报告之间就没有足够的时间对这一问题从所有的角度进行真正彻底的讨论，而这一工作早就应该做了。”这是谈到项目3的问题。我不拟发表评论，因为这篇发言无需人们的评论。这篇发言在当时是正确的，而在临近7月底的今天更证明它有道理了。

因此，非常令人遗憾的是，西方各代表团又一次阻挠了人们就一项至关重要的问题作出一项合理决定的可能性。就摆在我们面前的CD/515号文件而言，社会主义国家认为它们可以支持这样的一项职权范围，虽然它们认为它只是处理防止核战争这一十分重要问题的一个小组或特别委员会的最起码的职权范围。

(主席, 苏联)

主席: 感谢保加利亚人民共和国的发言, 现在请中国代表发言。

钱嘉东先生 (中国): 主席先生, 作为独立的一方, 中国代表团也愿意就这个问题讲几句话。

防止核战争是各国人民普遍关心的问题, 在本会议的议程上一直列为优先的项目。自本届会议春季会议以来, 各代表团曾就建立有关附属机构问题进行了频繁的磋商, 作了巨大的努力。在这过程中, 21国集团表现了特别值得称道的积极态度。尊敬的印度大使的两次发言充分说明了这一点。21国集团7月11日提出的职权范围草案(CD/515号)又一次体现了他们的灵活性和妥协精神。不难看出, 这是一个极为一般性的职权范围, 照顾到了各方的观点。我们注意到, 西方集团也作出了自己的努力。他们曾表示, 要提出一个自己的对案。遗憾的是, 我们至今还没有看到它。

中国代表团一贯重视防止核战争问题, 赞成建立相应的附属机构。我们认为, 21国集团提出的职权范围建议是合理的、具有建设性的。我们支持这个建议, 它应该可以成为达成协议的基础。我们仍然希望其他各方也能表现出相应的合作和妥协精神, 对这一草案作出有利的考虑, 以使本会议能不再拖延地建立起防止核战争的特设委员会。

主席: 感谢中国代表的发言, 现在请比利时代表发言。

努瓦尔法利斯先生 (比利时): 今天我也要表示遗憾, 首先是因为我们不能就防止核战争委员会权限的文本最后达成协议。大家必定知道, 由于我国代表团在寻求普遍能接受的解决方案的努力中起了积极作用, 所以就更感遗憾了。此刻我想可以这么说, 有几个代表团, 特别是21国集团的代表团及其在与防止核战争有关的问题上的发言人杜贝大使以及21国集团7月份的发言人所表现出的灵活性、有益的作用和坦率的态度应予以表彰, 这并不是回顾过去时这样说, 而是因为我相信这一点是今后取得成功的保证。我们仍然相信, 裁军谈判会议迟早能在一个委员会中有系统地讨论防止核战争问题及一切有关事项。

(主席, 苏联)

主席：感谢比利时代表的发言。如果没有其他人打算发言，我就要作下面的发言。鉴于许多代表刚作出的一些声明，我作为主席必须宣布：现在在通过载于第CD/515号文件中的职权范围问题上尚不存在一致意见。

现在请会议就21国集团在CD/520号文件中为关于议程项目1“核禁试”的附属机构提出的职权范围草案作出决定。现在请阿尔及利亚代表发言。

奥尔特——罗伊斯先生（阿尔及利亚）：主席先生，请原谅在谈到你刚提到的议程项目之前我要稍微提一下前面的事，以便代表21国集团作一简短声明，来表达我们对你刚宣布的缺乏一致意见的情况的想法。现在我代表21国集团作下述声明。

“21国集团在提交考虑到其他集团和代表团所关切的问题的职权范围草案时，它完全是出于为达成一致意见铺平道路的愿望，以便能就议程项目3设立一个特设委员会。

遗憾的是，我们必须指出现在情况不是这样，我们深感失望地注意到至少在目前在这个问题上缺乏一致意见。

会议又一次未能履行其作为唯一的多边裁军谈判机构的职责。显然，这只会引起我们的关注和深切的失望。

21国集团在整个协商期间都表现出了极大的灵活性，它在表示希望没有接受这项职权范围条款的代表团重审其立场的同时，再次表示它在寻求对此问题的一致意见的努力中准备进行充分的协作。

21国集团一贯强调防止核战争问题的重要性和紧迫性，它仍然相信设立一个具有适当权限的特设委员会是使会议能就消除核战争危险的恰当而具体的措施进行谈判的最佳手段。”

主席：感谢阿尔及利亚代表的发言。现在转向今天上午在非正式会议上审议过的CD/520号文件。大家对通过这份文件作为关于议程项目1的会议附属机构的职权范围有无反对意见？现在请阿尔及利亚代表发言。

(奥尔特—罗伊斯先生，阿尔及利亚)

奥尔特—罗伊斯先生 (阿尔及利亚)：主席先生，如你刚才提到的，在7月19日的全体会议上21国集团要求就以CD/520号文件形式散发的议程项目1特设委员会职权范围草案作出决定。

鉴于今天上午就同一项目还有另外两项草案提出，以及我们当时听到的发言，21国集团再次表现出灵活性，准备接受会议把对CD/520号文件的决定推迟到下次全体会议上作出，以便进行可能的协商，但有一项谅解，考虑到这项决定的紧迫性，这是最后一次推迟。21国集团也满意地注意到社会主义国家集团表现出的意愿：如果载于CD/520号文件中的草案得到会议通过，它们就不坚持载于CD/522号文件中的职权范围。

主席：感谢阿尔及利亚代表的发言，现在请澳大利亚大使发言。

布特勒大使 (澳大利亚)：主席先生，我非常感谢你。

我要求发言是为了即刻表达我国代表团所怀有的感激心情，我确信我也可以用我今天上午作为其发言人的八个其他代表团的名义来表示感谢。我们的确曾要求得到更多的时间来进行协商，而我们的阿尔及利亚的同事已表示同意了。

我还要指出，我国代表团当然注意到了你在非正式会议上提出的非常明智的建议。即我们应当进一步就这一问题举行多边和双边的协商，我想你是这么说的，我确信我国代表团和我今天上午代表发言的其他代表团当然将非常乐于参加这一协商进程。

主席：感谢澳大利亚代表的发言，现在请德意志民主共和国代表发言。

罗泽大使 (德意志民主共和国)：我只简短讲几句。我必须承认，我们的集团虽然有几分犹豫，将准备赞同把有关议程项目1的职权范围问题推迟到下星期四去处理的意见，但是我要强调指出的是，我们希望这将是最后的期限了。

主席：感谢德意志民主共和国代表的发言。现在我宣布，对各代表团就议程项

(主席, 苏联)

目 1 提出的职权范围草案的审议推迟到星期四进行, 届时并将作出相应的决定。我希望有关的代表团能进行有成效的协商。如果没有别的代表团准备发言, 现在我就准备结束全体会议。裁军谈判会议下次全体会议将在 7 月 26 日星期四上午 10 时 30 分举行。全体会议现在休会。

会议于下午 4 时 30 分结束。

✕ ✕ ✕ ✕ ✕